

la

> Ciudad de Montevideo, en una ceremonia que se desarrollará el próximo
lunes

> 3 de abril desde la hora 17 en la sala de Acuerdos del Palacio Municipal.
La

> distinción será conferida por el Intendente Municipal de Montevideo,
Alberto

> Rosselli.

> Juan Gelman nació en Buenos Aires, el 3 de mayo del año 1930. Inició
su

> producción poética en 1956 con la publicación de "Violín y otras
cuestiones"

> -prologado por Raúl González Tuñón-, libro que a criterio de los
entendidos inicia la denominada "generación del 60".

> Ha publicado 28 libros, entre los que se encuentran "Gotán" (1962),
> "Poemas" (1969), "Si dulcemente" (1980), "El silencio de los ojos" (1981),
> "Interrupciones" (1986 y 1988), "Cartas a mi madre" (1989), "Antología
> poética" (1993), "Salarios del impío" (1992), "La abierta oscuridad"
(1993),

> "Incompletamente" (1997).

> Recibió los siguientes premios: Internacional de Poesía Mondello
> (Italia 1980), Boris Vian (1984), Konex (1994), Nacional de Poesía
> (Argentina 1994-97).

> Sufre por la dictadura militar en su país la pérdida de su hijo, su
> nuera y su nieto/a. También sufre un exilio de más de una década.

> Actualmente reside en México.

>

> < 2 > LA APARICIÓN DE LA NIETA DE JUAN GELMAN

> MONTEVIDEO, URUGUAY, 1/4/00 (COMCOSUR AL DÍA) La pasada semana, ya
en

> ruta hacia Montevideo, El poeta argentino Juan Gelman llamó por teléfono
> desde Buenos Aires al presidente Jorge Batlle, solicitándole confirmara
> algunos datos imprescindibles para localizar a su nieta. El mandatario y el

> líder del Encuentro Progresista, Tabaré Vázquez, manejaron en reserva los
> datos aportados por Gelman y pusieron a trabajar a sus asesores, los
> abogados Gonzalo Fernández y Carlos Ramela, quienes fueron finalmente los
> encargados de efectuar los primeros contactos con la familia adoptiva y
con

> la propia joven.

> Esas gestiones culminaron el viernes 31 de marzo a la mañana, con el
> encuentro entre la joven y su abuelo. La muchacha de 23 años fue adoptada
> por un policía fallecido y su esposa, y aceptó una prueba de ADN que se
> realizará la semana próxima para confirmar su identidad. En el emotivo
> encuentro, la joven expresó a Gelman su voluntad de permanecer junto a su
> familia adoptiva y solicitó a las autoridades que mantengan su identidad
> bajo estricta reserva. Un día antes de reunirse con Gelman, Batlle
comunicó

> el hallazgo de la nieta del escritor al ex presidente Julio Sanguinetti, y
> el mismo viernes al mediodía hizo lo propio con el presidente del
Directorio

> del Partido Nacional, el también ex presidente Luis Alberto Lacalle. Los
> servicios de inteligencia militares y policiales no fueron informados de
la

> realización de las gestiones.

>

> < 3 > GELMAN: LA SENSIBILIDAD Y LA HUMANIDAD DE BATLLE

> Luego de encontrarse con su nieta, Juan Gelman concurrió a Casa de
> Gobierno para entrevistarse con el presidente. Una hora y media después,
> efectuó una escueta declaración a la prensa. Dijo:

> "Yo le solicité al presidente Batlle una entrevista y él, dando muestra de
> una sensibilidad y una humanidad que se confirmaron plenamente hoy, aceptó
> inmediatamente verme. En esa entrevista intercambiamos información y se ha
> confirmado que la persona que busco ha nacido en el Uruguay, está en el
> Uruguay. Es querida esa persona por sus padres, a quienes también quiere.
> Hasta aquí llego porque quiero preservar la privacidad y la intimidad de
> esta persona. Este no puede ser, y ustedes lo comprenden muy bien, un
asunto

> público".

> Posteriormente, en horas de la noche, Gelman visitó la redacción del diario "La República" para saludar a su director, Federico Fassano, y agradecer el apoyo prestado por ese medio a su búsqueda, "contra el silencio de tumba de otros medios". "La aparición de mi nieta -dijo- no se hubiera logrado sin "La República", madrina de este hallazgo".

> Refiriéndose a lo concreto del tema, Gelman declaró que "Lo primero que quiero destacar es la sensibilidad del presidente Batlle sobre el tema de los desaparecidos. Yo efectivamente pedí entrevistarnos, y la rapidez con la que concedió esa entrevista habla muy claramente de su sensibilidad. Me da la impresión de que el presidente Batlle hizo una propia investigación sobre el tema, que rápidamente arrojó resultados, y al intercambiar impresiones, informaciones, llegamos a conclusiones coincidentes. Todo el mundo sabe que yo buscaba a mi nieto o nieta y puedo afirmar absolutamente que esa persona ha nacido en cautiverio en Montevideo, vive en Montevideo, es muy querida por sus padres, quiere mucho a los padres que la criaron, que son sus verdaderos padres".

> "No voy a dar su nombre -explicó- ni voy a hablar nada que con esta persona tenga que ver porque creo que en principio la privacidad, la intimidad se debe respetar absolutamente". Consultado sobre la situación de su nuera, que desapareció luego de dar a luz en 1976, Gelman afirmó: "Después de 13 años y con la ayuda del equipo de antropólogos forenses de la Argentina se logró encontrar los restos de mi hijo, que fue asesinado por los represores en el campo de Orletti. Desearía fervientemente que se encontraran los restos de mi nuera, que pienso que ha desaparecido en Uruguay, para que reposen al lado de los restos de su esposo, mi hijo. Conozco con qué deseo ferviente estos dos jóvenes, de 20 y 19 años, esperaban el fruto del vientre de María Claudia, que mi hijo nunca conoció.

> Deseo fervientemente poder ubicar los restos de María Claudia Irureta Goyena de Gelman, argentina, que pienso desapareció en Uruguay".

>

> < 4 > BATLLE: ESTAMOS COMPLACIDOS Y A LA ORDEN

> Hacia las 18.00 horas del viernes, el Presidente de la República efectuó también un informe a la prensa. Al igual que Gelman, Batlle aclaró previamente que no respondería preguntas. Dijo:

> "Dada la naturaleza del tema, de acuerdo al compromiso que contraí con el señor Gelman, no voy a poder conceder que se hagan preguntas para así mantener el esquema resuelto. Debo informarles que en la tarde de hoy, de acuerdo a lo que estaba acordado desde el día de ayer, decidí conjuntamente con el señor secretario general de la Presidencia, Raúl Lago y el asesor Carlos Ramela, la visita del señor Gelman, de su señora esposa y su abogado el doctor Gonzalo Fernández. Como ustedes saben él me informó de que había logrado, después de distintas etapas y circunstancias, encontrarse con quien él tiene las pruebas y la convicción de que se trata de su nieto. Naturalmente se podrán imaginar lo que significa para un ser humano cualquiera, y recuerden que yo soy también abuelo, lo que se puede sentir en un caso así, en una circunstancia tan especial como la que vive este ciudadano".

> "Nosotros lo recibimos, nos pusimos a la orden para colaborar en todo aquello que necesitara para llevar adelante todo lo que entendiera conveniente en este tema aportándole la información que nosotros también habíamos recabado, que está en la misma dirección de la información que él aportó. Por lo tanto puedo decir que todos los uruguayos, sin distinción de

> matices, de pensamiento, de clases sociales u otras diferencias de cualquier
> naturaleza, tienen que sentir que éste es un día en el cual se ha logrado un
> hecho muy importante para la vida de cualquier persona. El reencuentro que
> parece que será definitivo de un abuelo con su nieto fue logrado en función
> de los elementos con que él ha manejado y que fueron confirmados por los que
> nosotros aportamos ".
> "Creo que si las pruebas naturales de carácter biológico que se harán de futuro así lo comprueban, ello determinaría un paso que no sólo afecta enormemente a un grupo de personas, sino que es algo que le hace bien a toda una sociedad. El gobierno se siente complacido de poder colaborar en lo que sea necesario para, en forma definitiva, allanar esta situación".
>
> < 5 > RABINO KRIPPER: "ESTREMECIMIENTO TOTAL"
>
> Durante una prédica realizada ayer en la sinagoga de la Nueva Congregación Israelita, el rabino Daniel Kripper estimó que el ex presidente Julio Sanguinetti "actuó en el error" al interpretar "políticamente" la petición de Gelman de encontrar a su nieta. Por si las moscas, agregó remitiéndose a
> La Biblia que "los grandes hombres también se equivocan". Comparó el momento que vivió ayer Gelman al "estremecimiento total" que ganó al patriarca Jacob de Israel cuando se enteró de que su hijo Joseph -al que se daba por muerto hacía muchos años- había aparecido en Egipto. El rabino señaló al diario "El Observador" que el de ayer fue un "hecho insólito, imponente y grandioso", que a uno le "restituye la confianza" y le recuerda que "los milagros existen".
>
> < 6 > 1976, el año fatal
>
> - 24 de agosto de 1976: Fueron secuestrados en Buenos Aires el hijo de Juan Gelman, el periodista Marcelo Gelman, y su nuera, María Claudia García Irureta Goyena. Su hija, también secuestrada, fue liberada varios días después. "Hasta que no vea sus cadáveres, o a sus asesinos, nunca los daré por muertos", advertía Gelman en los años ochenta.
> - fines de 1989, fue encontrado el cadáver de su hijo: Asesinado a quemarropa con un disparo cerca de la nuca que destrozó su rostro de veinte años, y arrojado al río dentro de un tambor hormigonado de doscientos litros. Sus restos pudieron ser velados el 6 de enero de 1990. El hijo de Gelman fue el único de los 93 periodistas desaparecidos en Argentina cuyo cuerpo fue encontrado. Su nuera nunca apareció. Desde el exilio y luego en la Argentina, al cabo de 24 años, Gelman no declinó en su búsqueda. Un sacerdote del Vaticano le notificó en 1978 que el bebé a quien Marcelo y María Claudia pensaban llamar Juan o Ernesto o Ana, había nacido en un indefinido campo de concentración. Luego supo que el lugar era Automotores Orletti. La comunicación estaba en inglés y no permitía inferir el sexo.
> - 1° de marzo de 1999. Sanguinetti dijo en el programa Hola Gente, de canal 12, que "en el Uruguay nunca hubo casos de niños secuestrados, como en Argentina".
> - 7 de mayo de 1999. El secretario de Presidencia Elías Bluth, recibe a Gelman y a su esposa Mara La Madrid en el Edificio Libertad. El poeta solicitó una entrevista a Sanguinetti para pedirle ayuda para conocer el destino de su nuera, María Claudia García Irureta Goyena de Gelman, desaparecida cuando estaba embarazada.
> - 3 de junio de 1999. Bluth se comunica telefónicamente con Gelman en su casa en México y le expresa la voluntad de Sanguinetti de "hacer todo lo
.../getmsg?disk=216.33.148.69_d1561&login=enropi&f=37888&curmbox=ACTIVE&_la 2000-05-04

> posible".

> - 11 de octubre de 1999. Gelman hace pública una carta a Sanguinetti en la

> que le solicita al presidente que investigue para conocer el paradero de su

> nuera y de su nieto.

> - 20 de octubre de 1999. A partir de esta fecha, en la que se conoce una

> carta al ex presidente del escritor José Saramago, Premio Nobel de

> Literatura 1998, se empieza a difundir una serie de misivas de adhesión de

> exponentes de la cultura de todo el mundo reclamando la investigación sobre

> el paradero de la nuera y el nieto del poeta. Se publicita una carta firmada

> por el Premio Nóbel Günter Grass y otros escritores alemanes.

> - 5 de noviembre de 1999. Sanguinetti responde a Gelman en una carta en la

> que asegura que "hasta el 10 de octubre, momento en que usted hizo público

> en Uruguay y en el exterior su gestión ante mí, no había surgido ningún dato

> que permitiera confirmar la presencia de su nuera en el país." "Se ha ido

> más allá, pero sin resultado alguno, estimándose en principio que su nuera

> no fue traída a Uruguay", señaló Sanguinetti. Agregó que ninguna

> investigación arrojó resultados positivos.

> - 7 de noviembre de 1999. Gelman responde a Sanguinetti. "No permita que le

> impidan un acto de grandeza. Se lo agradecerán sus hijos y sus nietos",

> indicala carta.

> - 29 de enero de 2000. Sanguinetti responde al premio Nobel Günter Grass,

> en una carta en la que señala que "no desapareció ningún niño en territorio

> uruguayo" y agrega que en ninguno de los testimonios de víctimas y

> testigos

> apareció "algún indicio sobre la presencia de la nuera de Gelman".

> 28 de febrero de 2000. Las investigaciones realizadas en el hospital Militar

> ordenadas por Sanguinetti no arrojaron resultados sobre el paradero de los

> familiares del poeta.

> - 1 de marzo de 2000. En su discurso de asunción, Batlle expresó su

> voluntad de "sellar la paz".

> - 31 de marzo de 2000. El poeta Gelman anuncia en el Edificio Libertad,

> luego de reunirse con Batlle, que encontró a su nieta.

> (La República y El Observador)

>

> < 7 > LOS CASOS PENDIENTES

> Son cuatro los casos de menores aún desaparecidos que restan por esclarecer:

> Beatriz Hernández Hobbas, Washington Hernández Hobbas, el hijo de Blanca

> Altman, y Simón Riquelo. Los casos aclarados en los que tuvieron

> participación activa organismos de derechos humanos como las Madres y

> Abuelas de Plaza de Mayo, son: Carlos D'Elía (recobró su identidad en 1995);

> Amaral García, desapareció en 1976 y fue recuperado en 1984; Anatole Julien

> (fue secuestrado en 1976 y apareció 1979); Andrea Hernández Hobbas

> (secuestrada en 1977; recuperado en 1993); la hija de Aída Sanz

> (desaparecida) María de las Mercedes Fernández García, fue recuperada en

> junio de 1999; María Victoria Moyano Artigas (nacida en cautiverio) y

> restituida a sus familiares en 1987; Mariana Zaffaroni. En ningún caso,

> salvo el de Gelman, tuvo intervención algún organismo oficial.

>

> < 8 > Acción de Solidaridad

> El Centro de Investigación y Promoción Franciscano y Ecológico (CIPFE)

> - Centro Franciscano del Uruguay) está impulsando una campaña internacional

> de solidaridad para con Madres y Familiares.

> La misma consiste en la recolección de expresiones de apoyo para con

> el

> planteamiento efectuado por la organización en una carta abierta al
> Presidente de la República Oriental del Uruguay Dr. Jorge Batlle, donde se
> establecen los criterios y condiciones que deberían ser tenidos en cuenta
en
> una posible solución al tema de los ciudadanos detenidos - desaparecidos
en

> la última dictadura militar.

> Los puntos planteados son los siguientes:

> 1. El Estado uruguayo, como tal, debe asumir la responsabilidad de la
> desaparición de uruguayos durante la pasada dictadura. Ello significa un
> pronunciamiento oficial y público de parte de las autoridades estatales.

> 2. La verdad que se debe procurar necesita dar respuesta concreta a
cuatro

> preguntas básicas con relación a cada uno de los detenidos desaparecidos:
> ¿cuándo?, ¿dónde?, ¿cómo?, ¿por qué?.

> 3. Esa respuesta debe darse con respecto a todos los uruguayos detenidos
> desaparecidos, independientemente del lugar donde se hubiera producido la
> detención desaparición.

> 4. Asimismo, esa verdad debe comprender la particular situación de los
> niños detenidos desaparecidos.

> 5. La verdad debe ser el resultado de una investigación seria, llevada
> adelante por una persona o grupo de personas que den garantías suficientes
> de independencia, imparcialidad e idoneidad.

> 6. La tarea de esclarecimiento debe realizarse sobre bases que cuenten
con

> el acuerdo de Familiares.

> Nuestra institución integra la Coordinadora de Apoyo a Madres y
> Familiares y ha trabajado en diversos temas referentes a los derechos
> humanos desde sus orígenes. En el día de hoy, nuestra institución, con el
> apoyo de la Coordinadora y dada las señales de apertura por parte de las
> nuevas autoridades nacionales, creemos necesario que la sociedad en su
> conjunto renueve su compromiso con el esclarecimiento de la suerte corrida
> por todos los ciudadanos detenidos - desaparecidos, en el Uruguay y en el
> resto de nuestra América.

> Para obtener más información (incluyendo el texto completo de la
carta

> abierta) o unirse a nuestra red de cyberactivistas, puedes dirigirte a:

> <http://www.tau.org>

>

> < 9 > Entregarán a FEDEFAM un local

> La Intendencia de Montevideo entregará un departamento a la
> Federación de Familiares de Detenidos Desaparecidos para la instalación de
> su sede. El local está ubicado en Nicaragua y Agraciada y quedará a cargo
de

> la organización no gubernamental en carácter de comodato precario.

> La secretaria general de la comuna, María Julia Muñoz, explicó al
> diario La República que la concesión se extenderá hasta el final del
actual

> período de gobierno, con posibilidad de que la próxima administración la
> revoque o la renueve. En caso de una renovación, se le podría otro tipo de
> marco legal más permanente.

> La decisión de las autoridades municipales de ofrecer una propiedad a
> la Federación de Familiares responde a que la misma actúa como órgano
> consultor adscripto a la Organización de Naciones Unidas y sus miembros
> necesitaban un local para poder instalarse en Uruguay.

> El comodato será aprobado oficialmente el lunes por el intendente
> Alberto Roselli durante la realización del acuerdo semanal con su equipo
de

> gobierno.

> -----

> AUTOGESTION VECINAL

> Primer medio uruguayo en Internet de difusión sobre temas sociales,
> vecinales, comunales, cooperativas, etc.

> Vecinales y Comunales/Vivienda Popular/Cooperativismo y
Autogestión/Cultura

> e Identidad

> <http://www.chasque.apc.org/guifont> -Correo-E: guifont@chasque.apc.org

>